

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE ET DES ETUDES ECONOMIQUES  
D I R E C T I O N   G E N E R A L E

---

DIRECTION de la DEMOGRAPHIE  
et de l'EXPLOITATION

---

PARIS, le 21 mars 1962  
N° 1282 / 201

Travaux à façon

- TRAVAIL N° 325 -

---

ENQUETE DEMOGRAPHIQUE PAR SONDAGE  
de la  
REPUBLIQUE DE HAUTE-VOLTA

---

DESTINATAIRES :

<u>Pour exécution</u>	: D.R. de ROUEN	8 ex.
<u>Pour information</u>	: Service de Coopération de l'I.N.S.E.E.	30 ex.
	Direction Générale	15 ex.

- CONDITIONS D'EXECUTION DU TRAVAIL -

ATELIER DE PERFORATION

Documents de base

Fiche intermédiaire de chiffrement nos 1 - 2 - 3

Cartes à établir

Sur cartes standard bulle - Type 1 : données individuelles  
Type 2 : données collectives  
Type 3 : émigrations

Charges prévisionnelles

Perforation : 775 heures environ  
Vérification : 620 " "

Délais d'exécution

31 mai 1962

Compte rendu d'exécution

Mentionner l'état d'avancement des travaux au compte rendu de quinzaine.

\*\*\*

- OBJET DU TRAVAIL -

Les renseignements recueillis lors de l'enquête démographique par sondage de la République de Haute Volta 1960-1961 chiffrés par les soins du Service de Coopération de l'I.N.S.E.E., donneront lieu à la création et à l'exploitation de cartes mécanographiques.

Afin que ce travail commence le plus tôt possible et soit effectué dans les meilleurs délais, la présente instruction ne portera que sur la création des cartes mécanographiques. L'instruction d'exploitation sera communiquée en temps utile.

PERFORATION

Documents de base

Les documents de base sont au nombre de quatre et donneront lieu à la perforation de 3 types de cartes.

1) Constantes du village. "Dossier de village". 1 fiche est établie par village et porte les constantes du village. Ces constantes seront perforées dans les colonnes 1 à 7 des 3 types de cartes à établir. Cette fiche est placée en tête de chacun des dossiers des 235 villages de l'enquête.

2) Données individuelles : fiches intermédiaires de chiffrage n° 1 à partir desquelles seront créées les cartes type 1, à raison d'une carte par individu soit au maximum 10 cartes par fiches.

En fonction de l'âge et du sexe, ces cartes type 1 seront de 3 modèles différents :

- a) Perforation jusqu'à la colonne 26 inclus pour les enfants de moins de 14 ans.
- b) Perforation jusqu'à la colonne 36 inclus pour les hommes de 14 ans et plus.
- c) Perforation jusqu'à la colonne 72 inclus pour les femmes de 14 ans et plus.

3) Données collectives : fiches intermédiaires de chiffrage n° 2 à partir desquelles seront créées les cartes type 2, à raison d'une carte par ménage, soit au maximum 10 cartes par fiche.

Selon que le chef de ménage sera ou non chef de famille, ces cartes type 2 seront de 2 modèles différents.

- a) Perforation jusqu'à la colonne 36 inclus pour les chefs de ménage non chefs de famille.
- b) Perforation jusqu'à la colonne 71 inclus pour les chefs de famille.

Des traits verticaux compartimentent sur les fiches intermédiaires de chiffrement nos 1 et 2, ces différents modèles de cartes.

4) Emigrations : fiches intermédiaires de chiffrement n° 3 à partir desquelles seront créées les cartes type 3 à raison d'une carte par émigrant, soit au maximum 6 cartes par fiche.

Pour l'ensemble de la perforation

Les X seront perforés 11 (hors texte)  
Les Z " " 12 "  
Les 0 " " zéro (0)

En principe toutes les cases des fiches de chiffrement sont chiffrées si quelques unes ne l'étaient pas, il faudrait faire "espace" à la colonne de cette case vierge.

Pour les 3 types de cartes, la perforation ne semble devoir présenter aucune difficulté.

VERIFICATION

Les cartes seront vérifiées intégralement.

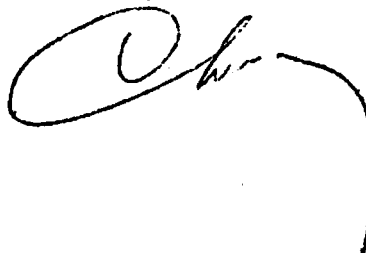
FICHES DE CHIFFREMENT ET MODELES DE CARTES

1 exemplaire de chaque fiche de chiffrement et 1 modèle de chacun des 3 types de cartes, sont donnés dans les pages suivantes.

CODES

Tous les codes utilisés pour ce travail se trouvent dans l'instruction de chiffrement.

Le Directeur de la Démographie et  
de l'Exploitation :



- MODELE DE CARTE -

Données Individuelles - Type 1

Symboles	Rubriques	Colonnes		Observations
		Nbre	Numéro	
	<u>Constantes du village</u>			
	Urbain ou Rural	1	1	} 0 = urbain, 1 = rural } voir liste des villages } sur instruction de chef- } fremont }
	Strato	1	2	
	Région	1	3	
	Numéro de village	2	4 - 5	
	Mois d'enquête	1	6	
	Fraction de sondage	1	7	
	Type de carte	1	8	
	Numéro de la famille	3	9-10-11	
	Sédentaire ou Nomade	1	12	0 = sédentaire; 1 = nomade
S	Sexe	1	13	0 = homme; 1 = femme; N.D = X
Age	Age	2	14-15	Code 1
SM	Situation Matrimoniale	1	16	" 2
Eth	Groupe Ethnique	2	17-18	" 3
RI	Religion	1	19	" 4
Rs	Situation de Résidence	1	20	0 = Résident présent 1 = " absent 2 = Personne de passage X = Inconnu.
LN	Lieu de naissance (résidents) ou )	1	21	Code 5
LD	Lieu de domicile (passage)			
LA	Lieu d'absence (résidents abs.)			
T1	Temps écoulé depuis la 1ère arriv.)	1	23	Code 6
TP	(résidents) ou Temps de présence )			
	(personne de passage)			
DA	Temps écoulé depuis la dernière	1	24	Code 6 et Z (12) pour les autr.
	arrivée (Résid. présents) ou Durée			
	d'absence (Résid. absents)			
Ht	Motif de l'abs. ou de la prés.	1	25	" 7
Inf	Infirmités	1	26	" 8
Pour les enfants de moins de 14 ans, la perforation s'arrête ici.				
AcP	Activité Principale	2	27-28	Code 9
AcS	" Secondaire	2	29-30	" 9
SP	Situation dans la Profession	1	31	" 10
Ent	Entreprise	1	32	" 11
Fra	Connaissance du Français	1	33	" 12
Emig	Emigration	3	34-35-36	
Pour les hommes, la perforation s'arrête ici.				

Données Individuelles - Type 1 (suite)

Symboles	Rubriques	Colonnes		Observations
		Nbre	Numéro	
AgeM	Age du mari	2	37-38	Code 1 ; non marié = 00
N Ep	Nombre total d'épouses du mari	2	39-40	
Eth	Groupe ethnique du mari	2	41-42	Code 3
RI	Religion du mari	1	43	" 4
LN	Lieu de naissance du mari	1	44	" 5
Rs	Résidence du mari	1	45	" 5
Ac P	Activité Principale du mari	2	46-47	" 9
Ac S	" Secondaire du mari	1	48	pas d'activité secondaire = Z (12) une activité secondaire = 1er chiffre du code 9
SP	Situation Professionnelle du mari	1	49	Code 10
DM	Durée du mariage actuel	1	50	" 13
LPM	Lien de parenté avec le mari	1	51	" 14
NM	Nombre total de mariages	1	52	pas de mariage = 0 puis; 1,2,3, etc... 9 et + = 9 ; Non déclaré = X (11)
NV	Nombre de veuves	1	53	..... idem .....
ND	Nombre de divorces	1	54	..... idem .....
GN	Nombre de garçons nés vivants	2	55-56	} 00, 01, 02, 03, etc.....
FN	" " filles nées vivantes	2	57-58	
GS	" " garçons survivants	2	59-60	
FS	" " filles "	2	61-62	
N 12	Naissances dans les 12 derniers mois	2	63-64	Code 15
M 1G	Mois de 1ère naissance garçon	2	65-66	Janvier = 01
M 2G	" 2ème " "	2	67-68	(.....
M 1F	" 1ère " fille	2	69-70	(Décembre = 12
M 2F	" 2ème " "	2	71-72	(Non déclaré = XX
<u>La perforation s'arrête ici</u>				
	Garçons + filles nés vivants	2	73-74	} à la calculatrice
	Garçons + filles décédés	2	75-76	
	Garçons + filles survivants	2	77-78	
	Groupes d'âge	2	79-80	ou perfo série

- MODELE DE CARTE -

- Données collectives - Type 2 -

Symboles	Rubriques	Colonnes		Observations
		Nbre	Numéro	
	Constantes du village	7	1 à 7	) identiques à type 1 ) voir liste des villages
	Type de carte	1	8	
	Hauteur des pluies	1	9	
	Approvisionnement en eau	1	10	
	Distance du dispensaire	1	11	
	<u>FAMILLE</u>			
N°	Numéro de la famille	3	12-13-14	
SN	Sédentaire ou Nomade	1	15	
	<u>CHEF DE MENAGE</u>			
LP	Lien de parenté avec le chef de famille	1	16	Code 16
S	Sexe du chef de ménage	1	17	H = 0, F = 1, N.D. = X
Ago	Ago du " "	2	18-19	Code 1
SM	Situation Matrimoniale	1	20	" 2
Eth	Groupe Ethnique	2	21-22	" 3
RL	Religion	1	23	" 4
LN	Lien de naissance	1	24	" 5
Ac P	Activité Principale	2	25-26	" 9
Ac S	" Secondaire	1	27	pas d'activité secondaire = Z (12) une activité secondaire 1er chiffre du code 9
SP	Situation dans la profession	1	28	Code 10
Fra	Connaissance du français	1	29	" 12
	<u>MENAGE</u>			
EM	Type de ménage	1	30	" 17
RHP	Nombre de résid. habituels prés.	2	31-32	
RHA	" " " absents	2	33-34	
RHE	" d'enfants de -- de 14 ans, résidants habituels	2	35-36	
Si le chef de ménage n'est pas le chef de famille, la perforation s'arrête ici				
	<u>FAMILLE</u>			
NC	Nombre de cases habitables	2	37-38	
NM	Nombre de ménages	2	39-40	
RHI	Nombre d'isolés résid. habituels	2	41-42	
RHP	Nbre total de résid. habit. prés.	3	43-44-45	
RHA	" " " " abs.	2	46-47	

Données collectives - Type 2 (suite)

Sym- boles	Rubriques	Colonnes		Observations
		Nbre	Numéro	
	<u>12 DERNIERS MOIS</u>			
NG	Naissances garçons	1	48	
NF	" filles	1	49	
DM	Décès Hommes	1	50	
DF	" Femmes	1	51	
	Age des décédés =			
1 DM	1er décès masculin	2	52-53	} Code 1
2 DM	2me " "	2	54-55	
3 DM	3me " "	2	56-57	
4 DM	4me " "	2	58-59	
5 DM	5me " "	2	60-61	
1 DF	1er " féminin	2	62-63	
2 DF	2me " "	2	64-65	
3 DF	3me " "	2	66-67	
4 DF	4me " "	2	68-69	
5 DF	5me " "	2	70-71	
La perforation s'arrête ici				
	Total des résidents habituels	3	72-73-74	} à la calculatrice en porfo-série
	" " naissances	2	75-76	
	" " décès	2	77-78	
	Groupe d'âge décennal	1	79	

- MODELE DE CARTE -  
Emigrations - Type 3

Sym- boles	Rubriques	Colonnes		Observations
		Nbre	Numéro	
	Constantes du village	7	1 à 7	identiques à type 1
	Type de carte	1	8	Type 3
N°Em	N° de l'émigrant dans le village	3	9-10-11	
TY	Type d'émigration	1	12	1ère émigr. = 1 (Recto) dernière émigr. = 2 (verso si le recto est rempli Emigration unique = 3 (verso seul rempli)
Ci	Nbre total d'émigrations en C.I	1	13	} 1,2,3 etc....., 9 et + = 9
Gh	" " " au Ghana	1	14	
Au	" " " en d'autres pays	1	15	
Du	Durée de l'émigration	1	16	Code 6
	<u>DEPART = SITUATION</u>			
Age	Age du départ	2	17-18	Code 1
SM	Situation Matrimoniale	1	19	" 2
En	Nombre d'enfants	1	20	0 enf = 0, 1 = 1....., 9 = 9, ND = X
Ac P	Activité Principale	2	21-22	Code = 9
LNA	Langues non africaines	1	23	" = 18 (1)
	<u>DEPART = Aller</u>			
Moi	Mois de départ	2	24-25	Janvier=01...Décembre=12, ND=X
An	Année de départ	2	26-27	= 2 derniers chiffres
Mot	Motif du départ	1	28	Code 19
CF	Chef de famille	1	29	approuve = 0, indifférent = 1 désapprouve = 2, N. déclaré = X
Org	Organisé par	1	30	Code 20
Ep	Nbre d'épouses l'accompagnant	1	31	
En	" d'enfants "	1	32	9 et + = 9
Du P	Durée du voyage à pied ou bicycl.	1	33	Code 21
Du A	" " voy.par d'autres moyens	1	34	" 21
AMT	Autres moyens de transp. utilisés	1	35	" 22
PF	Prix total du voyage en francs	1	36	" 23
PL	" " " " " livres	1	37	" 24
LAR	Lieu d'arrivée	2	38-39	" 25
IE	1er Emplci	2	40-41	" 9
	<u>SEJOUR</u>			
NE	Nombre d'emplois	1	42	(2)
	<u>Emploi exercé le plus longtemps</u>			
LE	Lieu	1	43	Code 26
Ac	Activité	2	44-45	" 9
SP	Situation Professionnelle	1	46	" 10
Ent	Entreprise	1	47	" 27
Pro	Propriétaire	1	48	" 28
Du E	Durée de l'emploi	1	49	" 29

Émigrations - Type 3 (suite)

Sym- boles	Rubriques	Colonnes		Observations
		Nbre	Numéro	
	<u>Rémunération totale</u>			
Mo R	Mode de rémunération	1	50	Code 30 (2)
NHil	Nbre total de mois d'emploi	2	51-52	
RF	Rémunération totale en francs	1	53	" 31 (2)
RL	" " livres	1	54	" 32 (2)
Ch	Temps de chômage	1	55	" 29
ME	Mariage à l'étranger	1	56	" 33
	<u>RETOUR</u>			
Moi	Mois de retour	2	57-58	01=janvier...12=Décembre, X=ND
An	Année de retour	2	59-60	= 2 derniers chiffres
Mot	Motif du retour	1	61	Code 34
Ep	Nbre d'épouses accomp.l'émigrant	1	62	
En	" d'enfants " "	1	63	9 et + = 9
Du P	Durée du voyage à pied ou bicycl.	1	64	Code 21
Du A	" " par d'autres moy.	1	65	" 21
AMT	Autres moyens de transp. utilisés	1	66	" 22
PF	Prix total du voyage en francs	1	67	" 23 (2)
PL	" " " livres	1	68	" 24 (2)
	<u>Bénéfices rapportés</u>			
BF	en francs	1	69	" 31
BL	en livres	1	70	" 32
Bi	bicyclette	1	71	Pas de bicyclette = 0 Bicyclette vendue = 1 " conservée = 2 Non déclaré = X
	<u>Autres produits</u>			
PF	valeur en francs	1	72	code 31
PL	" livres	1	73	" 32
THV	Temps passé en Haute Volta	1	74	" 6
LNA	Langues non africaines parlées	1	75	" 18 (2)

- (1) Non codifié pour la dernière émigration ou l'émigration unique  
 (2) " " " première émigration.

# ENQUÊTE DEMOGRAPHIQUE EN HAUTE-VOLTA

## CHIFFREMENT

### DOSSIER DE VILLAGE

NOM DU VILLAGE \_\_\_\_\_ ANCIEN NUMÉRO \_\_\_\_\_

Données individuelles et collectives

Emigrations

#### CONSTANTES DU VILLAGE

Urbain ou rural  1      Strate  2      Région  3  
 Numéro du village  4      Mois d'enquête  6      Fraction  7

#### DONNEES INDIVIDUELLES ET COLLECTIVES

Chiffreur	Début du chiffrement	Fin du chiffrement	Nombre de fiches		Vérification	Date
			T <sub>1</sub>			

#### DONNEES SUR LES MIGRATIONS

Chiffreur	Début du chiffrement	Fin du chiffrement	Nombre de fiches.	Vérification	Date

#### OBSERVATIONS



(Données Collectives - Ménages et Familles)

Type de carte  Village     
8 9 10 11

Renseignements sur la famille

I	Famille		Renseignements sur le chef de ménage										Ménage				Événements survenus au cours des 12 derniers mois																						
	N°	SN	LP	S	Age	SM	Eth	RL	LN	AcP	AcS	SP	Fra	TM	RHP	RHA	RHE	NC	NM	RHI	RHP	RHA	NG	NF	DM	DF	1DM	2DM	3DM	4DM	5DM	1DF	2DF	3DF	4DF	5DF			
	12	14	15	16	17	18	20	21	23	24	25	27	28	29	30	31	33	35	37	39	41	43	45	46	48	49	50	51	52	54	56	58	60	62	64	66	68	70	
II																																							
III																																							
IV																																							
V																																							
VI																																							
VII																																							
VIII																																							
IX																																							
X																																							

Chefs de ménage non chefs de famille

Chefs de famille



YG/YL

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE ET DES ETUDES ECONOMIQUES  
DIRECTION GENERALE

DIRECTION DES TRAVAUX REGIONAUX  
ET DE LA COOPERATION

PARIS, le 4 Juillet 1963  
N° 732 /111  
Visa n° 325 - 828 - 120

DR. DES TRAV. REGIONAUX  
SECRETARIAT  
1351  
Remis :  
1 ex. D. R.  
5 ex. S. M.  
ex. A  
ex. B  
ex. C  
ex. D

TRAVAIL N° 325

ENQUETE DEMOGRAPHIQUE  
PAR SONDAGE  
DE LA REPUBLIQUE DE HAUTE-VOLTA

ADDITIF N° 1  
à l'instruction  
d'exploitation définitive n° 95/111-150 du 31.1.1963

DESTINATAIRES

D.R. de Toulouse ( pour exécution) ... 6 exemplaires  
Service de Coopération ..... 30 exemplaires  
Direction Générale ..... 14 exemplaires

## OBJET DU TRAVAIL

Le présent additif a pour but de préciser la manière de redresser les premières difficultés rencontrées au cours de l'exploitation de la carto-thèque de l'Enquête démographique par sondage de la République de Haute-Volta.

Les tableaux I- 4 et I - 13 établis au " brouillon " font apparaître des incompatibilités qui ne peuvent être réglées d'une manière certaine par le Service de Coopération puisqu'il s'agit en grosse majorité d'erreurs de chiffrage.

La présentation des tableaux I - 4 et I - 13 sera quelque peu modifiée par rapport à l'instruction de base, l'annexe ci-jointe donne toutes les indications nécessaires pour la réalisation de ces tableaux.

En ce qui concerne le code n° 9 : activités individuelles, de nouvelles activités ont été ajoutées au cours du chiffrage et non pas été portées au code de l'instruction de base, il convient donc de compléter celui-ci par :

- mendiant	04
- manoeuvre ( s. a. i)	09
- ramassage du bois (AF ou S)	25
- exploitation forestière	26
- coupeur de paille	27
- conducteur de tracteur	46
- bijoutier	57
- menuisier	58
- tailleur - cordonnier	59
- boulanger	67
- fonctionnaire, couturier, collecteur	87
- sans activité secondaire	ZZ

Certaines activités déjà mentionnées par le code doivent être complétées comme suit :

- 23 - Eleveur ( AF ou S), berger, bouvier, gardien, laitier
- 52 - Tresseuse de nattes - vannier
- 54 - Teinturier, indigotier, blanchisseur
- 64 - Hôtelier, restaurateur.

Dans l'instruction n° 267/111 du 19 mars 1963 pour les " données collectives " page 5 renvoi (1) le détail des tableaux aurait dû figurer dans la page suivante " Particularités d'exécution ", on établira donc comme pour les " données individuelles" en première partie une récapitulation 1er étage.

Quant à la présentation des tableaux " données collectives " ventilés selon les sexes M, F et ensemble, la D.R. de Toulouse adoptera une présentation similaire aux " données individuelles".

Pour le Directeur de la D.T.R.C  
Le Directeur Adjoint




TABLEAU I - 13

Lieu de naissance regroupé	Temps écoulé depuis la dernière arrivée											N.D	Total	Non retenu
	Nés au village	- d'1 mois	1 à 5 mois	6 à 11 mois	1 an	2 à 3 ans	4 à 5 ans	6 à 9 ans	10 à 19 ans	20 ans et plus				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
0 et 1 2 3 et 4 5 à 9 N.D	(1)	(1) - Les renseignements portés dans la colonne 2 du tableau concernant des lieux de naissance autres que 0 et 1 sont à considérer comme des renseignements ND et à regrouper dans la colonne 12 du tableau.	(2) - La ventilation de la colonne 12 du tableau ne doit comprendre que les renseignements chiffrés X (11) en plus du renvoi (1)	(3) - Addition horizontale des colonnes 2 à 12	(4) - Reste de la précédente ventilation, c'est-à-dire Z (12).						(2)	(3)	(4)	

TABLEAU 1 -4

Lieu de naissance regroupé	Temps écoulé depuis la première arrivée											TOTAL	
	Nés au village	- d'1 an	1 à 5 ans	6 à 11 ans	1 an	2 à 3 ans	4 à 5 ans	6 à 9 ans	10 à 19 ans	20 ans et plus	N.D.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
0 et 1 2 3 et 4 5 à 9 N.D													
		Comme pour le tableau I - 13 à regrouper dans la colonne 12 qui recevra donc les perforations x (11), Z (12) et les renseignements du renvoi (1)											